

# Elecciones poco democráticas en Kazajstán: ¿Cómo reaccionará la comunidad internacional?

Kimana Zulueta Fülcher  
Investigadora Junior, FRIDE

(La autora participó en la Misión de Observación de la OSCE para las elecciones parlamentarias que se celebraron en Kazajstán en agosto de 2007.)

*Las elecciones parlamentarias celebradas en Kazajstán el 18 de agosto de 2007 no cumplieron las expectativas de la comunidad internacional. Sin embargo, ¿cambiarán los gobiernos occidentales sus políticas en relación a este estado de Asia Central rico en recursos energéticos? Al estar Kazajstán intentando conseguir el reconocimiento para su posible presidencia de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), esto representa una prueba para los compromisos de promoción de la democracia de la nueva estrategia de la Unión Europea (UE) hacia Asia Central.*

La mayoría de los observadores internacionales enviados por la OSCE caracterizaron el recuento de votos como falto de los estándares democráticos básicos. La falta de transparencia y otros problemas procedimentales<sup>1</sup> a lo largo de toda la jornada de votación ensombrecieron lo que muchos analistas habían esperado que fuera un decidido paso adelante en el camino de Kazajstán hacia una democracia.

No lo fue. El empeoramiento con respecto a elecciones previas fue patente, pues el juicio negativo sobre el recuento de votos aumentó más de un cien por cien, con respecto a las elecciones parlamentarias del 2004 y las elecciones presidenciales del 2005, donde respectivamente el 19 y el 20-25 por ciento de los observadores internacionales lo consideraron "malo" o "muy malo".<sup>2</sup> No son datos muy halagüeños, tampoco en relación a unas elecciones que además se habían vendido a la comunidad internacional como el medio de adquirir la legitimidad necesaria para poder acceder a la presidencia de la OSCE en el año 2009.

Suponiendo que las elecciones y su resultado se hayan derivado directamente de una estrategia gubernamental, la pregunta es qué ha ganado el Presidente Nursultan Nazarbayev y su partido, Nur Otan, con estas elecciones, qué metas ha alcanzado. Las leyes electorales marcaban una amplia mejora con respecto a elecciones previas, pero como comentara Régine Roy, Primera Consejera de la Delegación de la Comisión Europea en Astana, en Kazajstán hay buenas leyes, pero no se cumplen.

---

<sup>1</sup> "Kazakh elections: progress and problems", Press Release, ODIHR – Elections, 19 agosto 2007. Ver también "Statement of preliminary findings and conclusions", OSCE Parliamentary Assembly, International Election Observation Mission, Parliamentary Elections, Republic of Kazakhstan, 18 julio 2007, p. 3.

<sup>2</sup> Ver "Kazakh vote is called a 'litmus test'", by David L. Stern, *International Herald Tribune*, 19 agosto 07.

En clave de política doméstica, Nazarbayev pretendía que las elecciones impulsaran las reformas constitucionales aprobadas en mayo de 2007 y los cambios en la ley electoral del 19 de junio de este mismo año.<sup>3</sup> Sin embargo, ¿necesitaba el presidente convocar unas elecciones adelantadas con este fin? El resultado pareció no ser otro que la autoafirmación de su liderazgo y el de su partido en contra del parlamento como foro de diálogo y debate entre posiciones encontradas. Este es quizás el mensaje negativo que pudieran haber recibido las sociedades civiles de otros países centro-asiáticos, como afirma Eurasianet, que venían disminuida su esperanza de cambio frente a sus propios regímenes más o menos autoritarios.<sup>4</sup> Ustina Markus, del Instituto Kazajstano de Gestión e Investigación Estratégica, es citada diciendo que “ahora el presidente no sólo puede presentarse a las elecciones una y otra vez..., con las nuevas enmiendas constitucionales que dicen que no se puede votar contra la línea del partido, el presidente controla completamente el Parlamento. ... El Parlamento es sólo una extensión del presidente”.<sup>5</sup>

La otra posible motivación para la convocatoria de elecciones se apunta en clave internacional, y es la aparentemente tan buscada legitimidad ante la comunidad internacional para su presidencia de la OSCE en 2009. Con el fin de alcanzar esta legitimidad el presidente pidió la presencia de una Misión de Observación Electoral (EOM) de la Oficina para las Instituciones Democráticas y los Derechos Humanos (ODHIR) de la OSCE para controlar el proceso.<sup>6</sup> Sin embargo, esta explicación no está falta tampoco de problemas. Esta última estrategia es quizás la más complicada, pues contrapone explícita o implícitamente los diferentes intereses de toda una serie de actores internacionales.

Primero, se podría mencionar que Estados Unidos y Gran Bretaña eran los únicos miembros de la OSCE, antes de las elecciones, que se oponían radicalmente a la posibilidad de la presidencia de la institución por parte de Kazajstán<sup>7</sup>, basando dicho rechazo en la falta de compromiso democrático y respeto de los derechos humanos. Su interés económico en la zona, aunque en ascenso, no es tan fuerte como para hacer una estrategia del corto plazo que en el largo plazo pudiera favorecer a Rusia. En resumen, favorecerían posiciones geoestratégicas del largo plazo, frente a posiciones económicamente propicias en el corto plazo. Esto se traduce primariamente en un pulso político más explícito con Rusia que quizás en el corto plazo pudiera no ser favorable a sus intereses económicos.

La UE y sus Estados miembros, en grados variables, tienen un fuerte interés en los recursos energéticos de los que dispone esta república, habiendo Alemania, como presidenta de la Unión Europea durante el primer semestre del 2007, elaborado una Nueva Estrategia para Asia Central, uno de cuyos puntos principales es el nuevo acuerdo energético con la región, y con

<sup>3</sup> Las reformas legislativas dan un poder mayor al parlamento, aumentando el número de diputados de 77 a 107 y también el número de senadores, y reduciendo el mandato presidencial de 7 a 5 años. Al mismo tiempo, sin embargo, permiten al primer presidente del país (Nazarbayev) presentarse a las elecciones por un tiempo indefinido. Ver “Campaigning starts in Kazakhstan”, BBC News, 18 julio 2007. Además, estos cambios legislativos permitían al presidente la actividad partidaria y el cambio en los miembros de la Comisión Central Electoral. Ver “Statement of preliminary findings and conclusions”, OSCE Parliamentary Assembly, International Election Observation Mission, Parliamentary Elections, Republic of Kazakhstan, 18 julio 2007, p. 3.

<sup>4</sup> “Kazakhstan: opposition left to ‘find whatever space is possible’”, Eurasia Insight, 23 agosto 2007.

<sup>5</sup> “Kazakhstan set to have one-party parliament following disputed election”, Eurasianet, 20 agosto 07.

<sup>6</sup> La misión estaba encabezada por el embajador Lubomir Kopaj y consistía de un core group formado por 17 miembros, localizado en Astana y Almaty, y 36 observadores de largo plazo, destinados en grupos de dos a las 14 regiones del país y a las dos grandes ciudades de Astana y Almaty. El número de observadores de corta duración, a cuyo mando estaban los observadores anteriormente mencionados, fue de 400, (ver “Interim Report”, OSCE/ODIHR, Election Observation Mission, Parliamentary Elections, 2007, Republic of Kazakhstan, 16 julio 2007 – 4 agosto 2007). Además, casi a modo testimonial, la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa (PACE, por sus siglas en inglés) envió también una delegación de cinco miembros como observadores internacionales, encabezados por David Wilshire (Reino Unido, EDG), (ver “PACE to observe parliamentary elections in Kazakhstan”, Council of Europe, 14 agosto 2007, [www.assembly.coe.int](http://www.assembly.coe.int)).

<sup>7</sup> Entrevista con Régine Roy, Primera Consejera, Jefa de la Sección Política y Económica, Delegación de la Comisión Europea en la República de Kazajstán, Astana, 14 agosto 2007.

Kazajstán en especial, al encontrarse aquí la mayor parte de los recursos. Se pone, además, un énfasis muy especial también en la democratización paulatina y la obligación de respetar los derechos humanos en esta república.<sup>8</sup>

Ambos intereses pueden entrar en contradicción. Un gobierno autoritario pero estable puede ser más positivo en el corto plazo que una transición a la democracia. Una consecuencia posible de una incipiente democracia podría ser dar voz a intereses diferentes e incluso contrapuestos, que a su vez podrían dar una mayor preponderancia a asuntos domésticos. Esto podría contravenir el interés principal europeo de encontrar una alternativa a su dependencia energética de Rusia.

El tercer actor es la OSCE, o quizás mejor dicho sus Estados miembros. La OSCE es una institución en proceso de cambio, que tiene tanto que perder como que ganar de la aceptación de la presidencia por parte de un país no democrático, como es Kazajstán. Si se le deniega ese derecho, se le da una baza a Rusia, cuarto actor, para que se respalde en la aparente falta de interés por parte de la OSCE de tomar a todos sus miembros como iguales, sean democracias funcionales o meramente nominales, llevando así fácilmente a una escisión dentro de la misma organización. Si se permitiera su presidencia, sin embargo, la OSCE tendría que revisar los principios por los que se rige, o como decía Sean Robert, profesor visitante en Georgetown University: "Si Kazajstán es premiado ahora con esta oferta, esto deberá ser con total reconocimiento de que el historial de democracia y elecciones tiene poco significado para la OSCE, y esto cambiaría completamente lo que defiende la OSCE". El problema aquí estaría en reconocer que la OSCE es en realidad una organización con miembros que se sitúan a ambos lados de una misma frontera, siendo ésta la democracia y el respeto a los derechos humanos. Dicha frontera, de tomarse en serio, separaría a los estados miembros en dos niveles distintos.

Sin embargo, Rusia jamás permitiría esta lectura de la OSCE, pues la situaría en un segundo nivel frente a países que hace no tantos años estaban en su órbita. Además, Rusia no querría perder lo que ya son los vestigios de un antiguo imperio. Asia Central, tanto como el Cáucaso, se constituían en repúblicas dentro de la órbita de la Unión Soviética y Rusia quiere obviamente mantener su poderío en su antigua zona de influencia.

Como habrá quedado claro, el actor central de esta problemática es Rusia. Ni el papel de la OSCE, como democratizadora de la región, ni el de la UE, dando ayudas con el mismo fin, es creíble si tenemos en cuenta los peligros geoestratégicos que supone una Rusia que está firmando contratos energéticos con Kazajstán, Turkmenistán y Uzbekistán, aparentemente para evitar que esa misma energía vaya a Europa sin cruzar sus fronteras. De aquí que quizás se pueda leer el comentario del senador Consiglio Di Nino, coordinador especial de los observadores de corto plazo de la OSCE y Jefe de la delegación de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, cuando dijo que "a pesar de la preocupación que se deriva del informe, yo creo que estas elecciones siguen moviendo a Kazajstán hacia delante en su evolución hacia la democracia"<sup>9</sup>, como la apuesta por no dejar que la república se separe aún más de una Unión Europea, e incluso Norte América, ya no sólo desde un punto de vista económico, sino político, en una zona por la que compiten Rusia y Europa, y también Estados Unidos y China del mismo modo.

Las elecciones fueron claramente fraudulentas. Sólo hay que mirar a su resultado. El partido del Presidente Nazarbayev, Nur Otan, del cual es líder desde el 4 de julio de 2007, ganó el 88 por ciento de los votos, y el 100 por ciento de los diputados en disputa. Ninguno de los partidos de la oposición logró sobrepasar el 7 % mínimo para tener representación en la cámara baja (parlamento o mazhilis).<sup>10</sup> De acuerdo con los resultados oficiales, el principal partido de la

<sup>8</sup> Ver "The EU and Central Asia: Strategy for a New Partnership", en <http://www.auswaertiges-amt.de/diplo/en/Europa/Aussenpolitik/Regionalabkommen/EU-CentralAsia-Strategy.pdf>

<sup>9</sup> "Kazakh elections: Progress and problems", Council of Europe, 19 agosto 2007, [www.assembly.coe.int](http://www.assembly.coe.int)

<sup>10</sup> "Kazakhstan set to have one-party parliament following disputed elections", *Eurasianet*, 20 agosto 07.

oposición, Partido Nacional Social Democrático (NSDP) obtuvo un 4,62 por ciento de los votos, seguido por el moderado Ak Zhol, con 3,27 por ciento. Los demás partidos, hasta cuatro, no llegaron ni siquiera al 2 por ciento de los votos. Como dijo el Embajador Lubomir Kopaj, Jefe de la Misión de Observación: “nunca había visto un país democrático con un solo partido en el parlamento”.<sup>11</sup>

Si nos preguntamos por las consecuencias de estas elecciones parlamentarias, éstas se pueden leer en varias claves. En clave doméstica, y sea para bien o para mal, el 100% de los asientos ganados por Nur Otan en las elecciones parlamentarias, podría fomentar la abstención, si no el desánimo de la población en relación a la posibilidad de cambio. El lado positivo lo podría tener una reorganización de la oposición, en exceso fragmentada, como comunicó el principal partido de la oposición, NSDP, al anunciar la creación de un “frente popular” unido de todos los partidos de la oposición<sup>12</sup>, por muchas dudas que un movimiento tal pueda plantear. Por otro lado, la visión que gobiernos y sociedades civiles de la región puedan tener de las elecciones depende en gran medida de las reacciones de grandes potencias como Rusia, China, Estados Unidos, sin olvidar la UE.

Básicamente, los países de la UE, aparte de Estados Unidos y Canadá, son los miembros de la OSCE que podrían/deberían mostrarse críticos con estas elecciones, siendo España su vocal, como presidenta de la OSCE en 2007. La UE deja a la OSCE los temas relacionados a la democratización, según Warkotsch, para no entrar en conflictos políticos con determinadas potencias, en detrimento de sus intereses económicos. Sin embargo, si estos estados fueran consecuentes con los valores que dicen promover, deberían negarle la presidencia de la OSCE a esta república.<sup>13</sup> Sin embargo, enfrentarse a la posible escisión de una parte de la organización, y además poner en peligro los intereses económicos que algunos estados miembros tienen en dicha región, parece un precio bastante alto que pagar. La retórica dirá que es posible que la única manera de promover la democracia en esta república y en toda la región, será dándole responsabilidades ante las que tenga que responder. Esta estrategia también tiene su riesgo, pues de no darse pasos concisos hacia la democratización, se estará dando un mensaje inequívoco a los gobiernos vecinos, de que basta con movimientos aparentes para que le dejen a uno hacer lo que su propia realidad le indique.

Los comentarios de FRIDE ofrecen un análisis breve y conciso de cuestiones internacionales de actualidad en los ámbitos de la democracia, paz y seguridad, derechos humanos, y acción humanitaria y desarrollo. Todas las publicaciones de FRIDE están disponibles en [www.fride.org](http://www.fride.org)

Las ideas expresadas por los autores en los documentos difundidos en la página web no reflejan necesariamente las opiniones de FRIDE. Si tiene algún comentario sobre el artículo o alguna sugerencia, puede ponerse en contacto con nosotros en [comments@fride.org](mailto:comments@fride.org)

Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior  
C/ Goya, 5-7 pasaje 2ª – 28001 Madrid – Telf: 91 244 47 40 – Fax: 91 244 47 41 – E-mail : [fride@fride.org](mailto:fride@fride.org)  
[www.fride.org](http://www.fride.org)

<sup>11</sup> “Life without parole: Kazakhstan’s parliamentary election”, *The Economist*, 25 agosto 2007.

<sup>12</sup> Ver “Kazakh opposition plans to form unified ‘popular front’”, *Kakhsan Daily Digest*, 23 agosto 2007.

<sup>13</sup> Ver Warkotsch, A. “Die Demokratisierungspolitik der EU in Zentralasien”, en Jünemann A./ Knodt, M. (eds.), *Externe Demokrati-eförderung durch die Europäische Union*, Nomos: Baden-Baden, 2007, (pp. 185-203).